

 <p>S. A. P. NA. Sistema Ambiente Provincia di Napoli S.p.A. a Socio Unico Sede Legale in P.zza Matteotti , 1 – 80133 Sede Operativa in Via Ponte dei Francesi, 37/E – 80146 Napoli Tel. 081 5655001 - Fax 081 5655091 <i>Società soggetta al coordinamento e controllo della Città Metropolitana di Napoli</i></p>	<p align="center">VERBALE DEL SEGGIO DI GARA <u>DEL 12 DICEMBRE 2018</u></p>
<p>SERVIZIO DI RECUPERO/INCENERIMENTO E RELATIVO TRASPORTO A DESTINO IN AMBITO NAZIONALE/COMUNITARIO DEI RIFIUTI AVENTI CODICE CER 19.12.12 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA) E 19.05.01 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA STABILIZZATA) PROVENIENTI DA STABILIMENTI DI TRITOVAGLIATURA ED IMBALLAGGIO RIFIUTI GESTITI DA S.A.P. NA. SpA</p>	<p align="center">LOTTO 7 – CIG 76507720C9</p>

VERBALE N. 2 DEL 12 DICEMBRE 2018
PROCEDURA NEGOZIATA 03/SAPNA/2018

Il giorno 12.12.2018 alle ore 09:50, presso la sede di Sistema Ambiente Provincia di Napoli SpA in Napoli alla Via Ponte dei Francesi 37/E, vengono esperite, in seduta pubblica telematica, le operazioni inerenti la gara relativa al servizio di recupero/incenerimento e relativo trasporto a destino in ambito nazionale/comunitario dei rifiuti aventi codice CER 19.12.12 (Frazione Umida Tritovagliata) e 19.05.01 (Frazione Umida Tritovagliata Stabilizzata) provenienti da Stabilimenti di Tritovagliatura ed Imballaggio Rifiuti gestiti da S.A.P. NA. SpA, denominata P.N. 03/SAPNA/2018.

Il seggio di gara è composto da:

- 1) Geom. Pietro Forte - Presidente;
- 2) Ing. Martina Vaccariello - Componente;
- 3) Dott.ssa Carmela Fico - Componente.

Assume la funzione di segretario verbalizzante la Dott.ssa Carmela Fico.

Il Presidente rappresenta che nel corso della seduta pubblica del 11.12.2018 (verbale n. 1), il seggio aveva provveduto a verificare parte della documentazione amministrativa presentata dal concorrente C.I.S.A. SpA. Nel corso della presente seduta, il seggio provvederà al controllo della documentazione non ancora verificata.

Si procede, dunque, con la verifica della documentazione prodotta dal concorrente relativamente al possesso dell'autorizzazione all'esercizio all'attività di caricamento. A tal fine, nella predetta dichiarazione, la C.I.S.A. SpA elenca gli operatori che si occuperanno del caricamento dei mezzi individuati per il trasferimento del rifiuto da una destinazione intermedia ovvero presso l'impianto finale che risultano essere i seguenti:

- Lotras Srl;
- Terminali Italia Srl;
- Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straß (DUSS) mbh;

Alla dichiarazione di che trattasi, il concorrente allega la medesima documentazione già prodotta in allegato alla propria dichiarazione relativa alla disponibilità dei mezzi idonei a garantire il trasporto dei rifiuti oggetto dell'appalto e non quella relativa alle autorizzazioni all'esercizio delle attività di caricamento.

RF
DF
RF

 <p>S. A. P. NA. Sistema Ambiente Provincia di Napoli S.p.A. a Socio Unico Sede Legale in P.zza Matteotti, 1 – 80133 Sede Operativa in Via Ponte dei Francesi, 37/E – 80146 Napoli Tel. 081 5655001 - Fax 081 5655091 Società soggetta al coordinamento e controllo della Città Metropolitana di Napoli</p>	<p align="center">VERBALE DEL SEGGIO DI GARA <u>DEL 12 DICEMBRE 2018</u></p>
<p>SERVIZIO DI RECUPERO/INCENERIMENTO E RELATIVO TRASPORTO A DESTINO IN AMBITO NAZIONALE/COMUNITARIO DEI RIFIUTI AVENTI CODICE CER 19.12.12 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA) E 19.05.01 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA STABILIZZATA) PROVENIENTI DA STABILIMENTI DI TRITOVAGLIATURA ED IMBALLAGGIO RIFIUTI GESTITI DA S.A.P. NA. SpA</p>	<p align="center">LOTTO 7 – CIG 76507720C9</p>

Relativamente alle operazioni di scaricamento dei mezzi, il concorrente produce una propria dichiarazione relativa al possesso dell'autorizzazione all'esercizio all'attività di scaricamento. A tal fine, nella predetta dichiarazione, la C.I.S.A. SpA elenca gli operatori che si occuperanno dello scaricamento dei mezzi individuati per il trasferimento del rifiuto da una destinazione intermedia ovvero presso l'impianto finale che risultano essere i seguenti:

- Lotras Srl;
- Terminali Italia Srl;
- Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straß (DUSS) mbh;

Alla dichiarazione di che trattasi, il concorrente allega la medesima documentazione già prodotta in allegato alla propria dichiarazione relativa alla disponibilità dei mezzi idonei a garantire il trasporto dei rifiuti oggetto dell'appalto e non quella relativa alle autorizzazioni all'esercizio delle attività di caricamento.

Il concorrente produce una propria dichiarazione inerente il possesso dell'autorizzazione per l'esercizio dell'attività di recupero/incenerimento relativa ai codici CER oggetto dell'appalto. A tal fine dichiara che *“saranno utilizzati i seguenti impianti presso cui dichiara di avere la disponibilità, in caso di aggiudicazione, da parte degli operatori economici appresso indicati, di un quantitativo sufficiente a garantire per tutta la durata dell'appalto (servizio base + opzione), il recupero/ incenerimento del quantitativo annuo di rifiuto oggetto del servizio del lotto per cui la scrivente presenta offerta:*

Impianto 1

Wertstoffaufbereitung GmbH Edersleben, Der Hutdeckel, 06528 Edersleben, Germania

Betriebsstätte: Industriestraße 3, 06317 Seegebiet Mansfelder Land, OT Stedten (R12)

Autorizzato con: Landkreis Mansfeld-Sudharz, (R12), Riferimento 70.1-44008/0406680-2.1

ROMONTA Reststoffverwertungsgellschaft mbH, Chaussestraße 1, 06317 Seegebiet Mansfelder Land, OT Ansdorf, Germania (R1)

Autorizzato con: provvedimento dell'Ufficio di Stato per la geologia e le miniere della Sassonia-Anhalt, numero di file 43-05120-2202-10429/2009

Impianto 2

Hamburger Rieger GmbH, Geschäftsbereich Kraftwerk, An der Heide, Industriepark Schwarze Pumpe, Straße B/5, 03130 Spremberg, Germania, rappresentata interamente da Spreerecycling



 <p>S. A. P. NA. Sistema Ambiente Provincia di Napoli S.p.A. a Socio Unico Sede Legale in P.zza Matteotti, 1 - 80133 Sede Operativa in Via Ponte dei Francesi, 37/E - 80146 Napoli Tel. 081 5655001 - Fax 081 5655091 Società soggetta al coordinamento e controllo della Città Metropolitana di Napoli</p>	<p align="center">VERBALE DEL SEGGIO DI GARA <u>DEL 12 DICEMBRE 2018</u></p>
<p>SERVIZIO DI RECUPERO/INGENERIMENTO E RELATIVO TRASPORTO A DESTINO IN AMBITO NAZIONALE/COMUNITARIO DEI RIFIUTI AVENTI CODICE CER 19.12.12 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA) E 19.05.01 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA STABILIZZATA) PROVENIENTI DA STABILIMENTI DI TRITOVAGLIATURA ED IMBALLAGGIO RIFIUTI GESTITI DA S.A.P. NA. SpA</p>	<p align="center">LOTTO 7 – CIG 76507720C9</p>

GmbH & Co. KG, An der Heide A / 9, 03130 Spremberg, Germania (R1) Autorizzato con provvedimento dell'Ufficio statale per la protezione dell'ambiente, della salute e dei consumatori, dipartimento regionale del Sud, Land Brandesburg, numero del fascicolo: approvazione parziale 40.039.02/11/0801B1/RS".

Alla dichiarazione viene allegata una lettera di impegno della N+P International B. V., titolare delle quote presso i sopra riportati impianti, in cui questa dichiara di avere la disponibilità presso gli stessi di quantitativi pari a 20.000 Ton per l'anno 2019 e 20.000 Ton. per l'anno 2020.

Alla disponibilità della N+P International B. V. vengono allegate le dichiarazioni di impegno degli impianti che riportano i seguenti quantitativi:

- Impianto 1 (Wertstoffaufbereitung GmbH Edersleben): 15.000 Ton/anno fino al 31.12.2019 per l'effettuazione di operazioni in R 12;
- Impianto 2 (Hamburger Rieger GmbH): 15.000 Ton/anno "più una quantità opzionale del bando" per l'effettuazione di operazioni in R 1.

Risultano, inoltre, prodotti:

- 1) un "avviso di approvazione", rilasciato alla Wertstoffaufbereitung GmbH Edersleben dal Distretto di Mansfeld Sudharz, relativo ad una "autorizzazione per la variazione sostanziale del Centro di trasbordo/impianto di trattamento Etdorf";
- 2) una "convalida dello status R 1 per l'impianto di riciclaggio", rilasciato alla Spreerecycling GmbH & Co. KG dalla Regione del Brandenburgo – Ufficio regionale per l'ambiente, la salute e la tutela dei consumatori – Centro Regionale del Sud;
- 3) una "convalida dello status R 1 per i produttori di vapore DE5 e DE6", rilasciato alla Romonta GmbH dall'ufficio dell'amministrazione provinciale Sassonia – Anhalt, avente scadenza 31.03.2018;
- 4) un contratto tra la Hamburger Rieger GmbH, gestito dalla Spreerecycling GmbH & Co. KG, e la N+P International B. V. relativo alla "fornitura e la presa in consegna ... di combustibile alternativo per il recupero energetico". Tale contratto risulta avere una validità di 5 anni a decorrere dal 01.05.2015.

La documentazione prodotta, relativa alle dichiarazioni di impegno, alle autorizzazioni ed al contratto, riportati ai punti 1), 2) e 3) del precedente elenco, risultano essere corredate da una traduzione che, però, non risulta essere asseverata e, pertanto, non rispondente alle richieste della stazione appaltante. Tra l'altro tale documentazione rappresenta solo una parte della documentazione

Handwritten signatures and initials in blue ink.

 <p>S. A. P. NA. Sistema Ambiente Provincia di Napoli S.p.A. a Socio Unico Sede Legale in P.zza Matteotti, 1 – 80133 Sede Operativa in Via Ponte dei Francesi, 37/E – 80146 Napoli Tel. 081 5655001 - Fax 081 5655091 Società soggetta al coordinamento e controllo della Città Metropolitana di Napoli</p>	<p align="center">VERBALE DEL SEGGIO DI GARA <u>DEL 12 DICEMBRE 2018</u></p>
<p>SERVIZIO DI RECUPERO/INCENERIMENTO E RELATIVO TRASPORTO A DESTINO IN AMBITO NAZIONALE/COMUNITARIO DEI RIFIUTI AVENTI CODICE CER 19.12.12 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA) E 19.05.01 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA STABILIZZATA) PROVENIENTI DA STABILIMENTI DI TRITOVAGLIATURA ED IMBALLAGGIO RIFIUTI GESTITI DA S.A.P. NA. SpA</p>	<p align="center">LOTTO 7 – CIG 76507720C9</p>

relativa alle autorizzazioni degli impianti essendo relativa alle sole operazioni che possono essere compiute presso gli stessi, ma non è completata dai documenti che comprovino la possibilità di processare presso gli stessi il rifiuto con CER 19.05.01, né da quelli che attestano che tali autorizzazioni sono in corso di validità.

Alla luce di quanto sopra riportato sembrerebbe che la C.I.S.A. SpA, per il tramite della N+P International B. V., sia in possesso di quote per l'esecuzione del servizio di recupero/incenerimento del rifiuto oggetto del lotto pari a 30.000 Ton. complessive e non Ton. complessive 40.000 (20.000+20.000) come dichiarato.

A tal proposito il seggio ha, infatti, rilevato che non è determinato il quantitativo relativo alla dicitura "più una quantità opzionale del bando", riportato nell'impegno rilasciato da Hamburger Rieger GmbH. Tra l'altro, stando ai documenti prodotti dalla C.I.S.A. SpA, le quantità messe a disposizione dalla Hamburger Rieger GmbH dovrebbero essere conferite presso il relativo impianto entro il 01.05.2020. Infatti il contratto tra la N+P International B. V. e la Hamburger Rieger GmbH scade proprio in quella data. Dunque, non sarebbe assicurato il servizio per l'intera durata dell'appalto.

Il seggio rileva, altresì, che l'impianto Wertstoffaufbereitung GmbH Edersleben, individuato come soggetto abilitato all'esecuzione di operazioni in R 12, non sembrerebbe essere la destinazione finale del rifiuto che, a quanto è dato di capire dai documenti prodotti, dovrebbe, invece, essere l'impianto gestito dalla Romonta Reststoffverwertungsgellschaft mbH, il quale viene indicato come operatore abilitato all'effettuazione di operazioni in R 1.

Rispetto all'indicazione dell'impianto della Romonta Reststoffverwertungsgellschaft mbH non viene indicato se questa ha prestato la propria disponibilità ad accettare il rifiuto a valle delle operazioni in R 12.

Per tutto quanto riportato nel verbale n. 1 del 11.12.2018 e quanto evidenziato nel presente verbale, il seggio conclude nella maniera che segue.

Operazioni di trasporto, caricamento e scaricamento del rifiuto

Relativamente all'elencazione degli operatori economici individuati dall'intermediario C.I.S.A. SpA nelle proprie dichiarazioni relative alle operazioni di trasporto, caricamento e scaricamento

Handwritten signatures and initials: A, PR

 <p>S. A. P. NA. Sistema Ambiente Provincia di Napoli S.p.A. a Socio Unico Sede Legale in P.zza Matteotti, 1 – 80133 Sede Operativa in Via Ponte dei Francesi, 37/E – 80146 Napoli Tel. 081 5655001 - Fax 081 5655091 <i>Società soggetta al coordinamento e controllo della Città Metropolitana di Napoli</i></p>	<p align="center">VERBALE DEL SEGGIO DI GARA <u>DEL 12 DICEMBRE 2018</u></p>
<p>SERVIZIO DI RECUPERO/INCENERIMENTO E RELATIVO TRASPORTO A DESTINO IN AMBITO NAZIONALE/COMUNITARIO DEI RIFIUTI AVENTI CODICE CER 19.12.12 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA) E 19.05.01 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA STABILIZZATA) PROVENIENTI DA STABILIMENTI DI TRITOVAGLIATURA ED IMBALLAGGIO RIFIUTI GESTITI DA S.A.P. NA. SpA</p>	<p align="center">LOTTO 7 – CIG 76507720C9</p>

del rifiuto, risulta prodotto il solo in impegno della Nothegger Transport Logistik GmbH. Impegno, per altro, relativo al trasporto dagli S.T.I.R. agli impianti finali.

A tenore del contenuto della dichiarazione della Nothegger Transport Logistik GmbH sembrerebbe che la disponibilità della catena logistica delle operazioni consistenti nel trasporto, caricamento e scaricamento del rifiuto oggetto dell'appalto sia in capo alla stessa Nothegger Transport Logistik GmbH, soggetto non concorrente alla procedura di gara ed in possesso della sola autorizzazione ad effettuare "il solo esercizio dei trasporti transfrontalieri di rifiuti di cui all'articolo 194, comma 3, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152". Tale circostanza viene confermata dalle ulteriori dichiarazioni prodotte dal concorrente in sede di presentazione della domanda di partecipazione. Infatti, con riguardo alla documentazione inerente il possesso delle autorizzazioni ad effettuare il caricamento e lo scaricamento del rifiuto, il concorrente C.I.S.A. SpA presenta due distinte dichiarazioni in cui individua la Lotras Srl, la Terminali Italia Srl e la Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straß (DUSS) mbh quali soggetti deputati allo svolgimento di tali attività. Tuttavia in allegato ad entrambe le dichiarazioni viene riproposta la dichiarazione di impegno della Nothegger Transport Logistik GmbH, già precedentemente allegata, a conferma che il concorrente intermediario sembrerebbe non avere direttamente le disponibilità dei soggetti individuati per lo svolgimento delle operazioni della catena logistica.

A tal proposito il seggio rappresenta che ai fini della presente procedura di gara, in caso di partecipazione come intermediario è il concorrente che deve avere la disponibilità, attraverso apposito contratto o accordo preliminare o lettera commerciale, dei mezzi necessari ad effettuare il trasporto, il caricamento e lo scaricamento del rifiuto. Non è quindi prevista la possibilità che possa essere un terzo estraneo alla procedura ad avere la sopra richiamata disponibilità. Tale circostanza è chiaramente riportata nel disciplinare tecnico che, all'art. 4, testualmente recita: "**si specifica che, come comunicato alla scrivente società dal Presidente dell'Albo Nazionale dei Gestori Ambientali con nota Prot. n. 155/ALBO/PRES. del 03/05/2015, gli intermediari possono intermediare tutte le fasi del servizio (comprese le attività di trasporto, caricamento e scaricamento) purché dispongano contestualmente anche il recupero dei rifiuti**".

Alla luce di quanto sopra risulta necessario attivare il procedimento di soccorso istruttorio ex art. 83, comma 9, del D. Lgs. 50/2016 onde consentire al concorrente C.I.S.A. SpA di dichiarare espressamente se è in possesso dei requisiti di cui all'art. 7, paragrafo 7.1, punti 1), 2) e 3) del

 <p>S. A. P. NA. Sistema Ambiente Provincia di Napoli S.p.A. a Socio Unico Sede Legale in P.zza Matteotti, 1 – 80133 Sede Operativa in Via Ponte dei Francesi, 37/E – 80146 Napoli Tel. 081 5655001 - Fax 081 5655091 <i>Società soggetta al coordinamento e controllo della Città Metropolitana di Napoli</i></p>	<p align="center">VERBALE DEL SEGGIO DI GARA <u>DEL 12 DICEMBRE 2018</u></p>
<p>SERVIZIO DI RECUPERO/INCENERIMENTO E RELATIVO TRASPORTO A DESTINO IN AMBITO NAZIONALE/COMUNITARIO DEI RIFIUTI AVENTI CODICE CER 19.12.12 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA) E 19.05.01 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA STABILIZZATA) PROVENIENTI DA STABILIMENTI DI TRITOVAGLIATURA ED IMBALLAGGIO RIFIUTI GESTITI DA S.A.P. NA. SpA</p>	<p align="center">LOTTO 7 – CIG 76507720C9</p>

capitolato speciale d'appalto per il caso di partecipazione come intermediario ossia se è **direttamente** in possesso delle disponibilità degli operatori della filiera che effettuano le operazioni di trasporto, carico e scarico dei rifiuti. A tal proposito appare opportuno che vengano prodotte, già in questa fase, anche i documenti (contratto o accordo preliminare o lettera commerciale dell'operatore economico C.I.S.A. SpA con i singoli operatori della filiera) a comprova di quanto eventualmente dichiarato dal concorrente in sede di soccorso istruttorio, corredati dalle autorizzazioni degli operatori della filiera che dovranno essere accompagnate da traduzione asseverata se trattasi di documenti formati in lingua diversa dall'italiano.

Operazioni di recupero/incenerimento del rifiuto

Il concorrente dovrà prioritariamente chiarire se è in grado di processare i quantitativi di rifiuto oggetto del lotto n. 7 sia per il servizio base che per l'eventuale attivazione dell'opzione.

Ove fosse in grado di dichiarare l'effettiva possibilità di processare le 40.000 Ton oggetto del servizio (comprensivo di opzione), il concorrente dovrà produrre la dichiarazione di impegno della N.+P. International B. V. in cui vengano chiaramente riportate:

- le operazioni di recupero/incenerimento che vengono compiute presso gli impianti Wertstoffaufbereitung GmbH Edersleben, Hamburger Rieger GmbH e Romonta Reststoffverwertungsgellschaft mbH, relativamente al rifiuto avente codice CER 19.05.01;
- i quantitativi complessivi che ciascun impianto si impegna a ricevere con espressa indicazione che le attività di recupero/incenerimento dei rifiuti oggetto del lotto n. 7 saranno assicurate per tutta la durata dell'appalto.

Si ritiene opportuno che vengano prodotte, già in questa fase, anche i documenti (contratto o accordo preliminare o lettera commerciale dell'operatore economico N+P International B. V. con i singoli operatori della filiera) a comprova di quanto eventualmente dichiarato dal concorrente in sede di soccorso istruttorio, corredati dalle autorizzazioni degli operatori della filiera. La documentazione prodotta dovrà essere accompagnata da traduzione asseverata se trattasi di documenti formati in lingua diversa dall'italiano.

Handwritten signatures and initials: a large signature, 'er', and 'PF'.

Schema della filiera delle operazioni

**S. A. P. NA.**

Sistema Ambiente Provincia di Napoli S.p.A. a Socio Unico
Sede Legale in P.zza Matteotti, 1 – 80133
Sede Operativa in Via Ponte dei Francesi, 37/E – 80146 Napoli
Tel. 081 5655001 - Fax 081 5655091
Società soggetta al coordinamento e controllo della Città Metropolitana di Napoli

VERBALE DEL SEGGIO DI GARA**DEL 12 DICEMBRE 2018**

SERVIZIO DI RECUPERO/INCENERIMENTO E RELATIVO TRASPORTO A DESTINO IN AMBITO NAZIONALE/COMUNITARIO DEI RIFIUTI AVENTI CODICE CER 19.12.12 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA) E 19.05.01 (FRAZIONE UMIDA TRITOVAGLIATA STABILIZZATA) PROVENIENTI DA STABILIMENTI DI TRITOVAGLIATURA ED IMBALLAGGIO RIFIUTI GESTITI
DA S.A.P. NA. SpA

LOTTO 7 – CIG 76507720C9

La C.I.S.A. SpA dovrà produrre, altresì, uno schema della logistica dove per ogni operazione dovrà essere individuato univocamente l'operatore economico deputato al suo svolgimento e copia conforme all'originale delle autorizzazioni relative all'esercizio della specifica attività.

La presente seduta viene chiusa alle ore 16:15.

Tutti gli atti di gara sono a disposizione del R.U.P. affinché possa porre in essere le consequenziali attività per la prosecuzione della presente procedura di gara.

Del che è verbale.

LCS, 12.12.2018

Geom. Pietro Forte _____

Ing. Martina Vaccariello _____

Dott.ssa Carmela Fico _____